

Документ подписан простой электронной подписью  
Информация о владельце:

Федеральное государственное учреждение

Должность: Ректор

Дата подписания: 08.02.2023 16:08:50

Уникальный программный ключ:

c098bc0c1041cb2a4cf926cf171d6715d99a6ae00adc8e27b55cbe1e2dbd7c78

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Ростовский государственный экономический университет (РИНХ)»

УТВЕРЖДАЮ

Директор Института магистратуры



Иванова Е.А.

« 19 » 08 20 22 г.

**Рабочая программа дисциплины  
Академическое письмо**

Направление 44.04.04 Профессиональное обучение (по отраслям)  
магистерская программа 44.04.04.01 "Теория и практика преподавания иностранных  
языков и межкультурной коммуникации"

Для набора 2022 года

Квалификация  
Магистр

КАФЕДРА

Иностранные языки для экономических специальностей

Распределение часов дисциплины по курсам

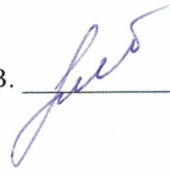
Курс Вид занятий	1		Итого	
	уп	рп		
Лекции	2	2	2	2
Практические	2	2	2	2
Итого ауд.	4	4	4	4
Контактная работа	4	4	4	4
Сам. работа	64	64	64	64
Часы на контроль	4	4	4	4
Итого	72	72	72	72

ОСНОВАНИЕ

Учебный план утвержден учёным советом вуза от 22.02.2022 протокол № 7.

Программу составил(и): кандидат филологических наук, доц., Кисель И.Ф. 

Зав. кафедрой: к.филол.н., доц. Казанская Е.В. 

Методическим советом направления: кандидат филологических наук, доц., Казанская Е.В. 

### 1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

1.1	Целью освоения дисциплины является совершенствование знаний в области иностранного языка, а также навыков и умений, необходимых для эффективного написания работ разной категории (essay, report, CV, etc.) с учётом грамматических, стилистических, жанровых и пунктуационных особенностей письменной речи.
-----	--

### 2. ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

**ПК-2: Способен к осуществлению профессионального саморазвития и личностного роста в цифровой образовательной среде**

#### В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

<b>Знать:</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>-грамматические явления, необходимые для письменного изложения, перевода и редактирования;</li> <li>-сложные синтаксические конструкции научной и деловой речи;</li> <li>-технологию структурирования академического текста;</li> <li>- особенности научного стиля письменных текстов;</li> <li>- принципы организации научных текстов;</li> <li>- лексику, представляющую нейтральный научный стиль, структуру делового письма;</li> <li>- основные термины, понятия и категории языка специальности (соотнесено с индикатором ПК-2.1)</li> </ul>
<b>Уметь:</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>-применять полученные знания при подготовке и написании исследовательской работы в письменном формате;</li> <li>-свободно читать оригинальную литературу соответствующей отрасли знаний на иностранном языке;</li> <li>-работать с библиографией;</li> <li>-оформлять извлеченную из иностранных источников информацию в виде перевода, реферата, аннотации;</li> <li>-сопоставлять содержание разных источников информации по проблеме научного исследования, подвергать критической оценке мнение авторов;</li> <li>-правильно организовать собственные идеи, ясно и убедительно обосновывать, и грамотно выразить их в письменном виде (соотнесено с индикатором ПК-2.2)</li> </ul>
<b>Владеть:</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- смысловым анализом текста;</li> <li>- методикой коммуникативного анализа текста;</li> <li>- навыком написания научной работы, используя язык специальности (соотнесено с индикатором ПК-2.3)</li> </ul>

### 3. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Код занятия	Наименование разделов и тем /вид занятия/	Семестр / Курс	Часов	Компетенции	Литература
	<b>Раздел 1. Особенности академического письма</b>				
1.1	Общие требования к научной работе. Виды академического письма: notes; a report; a review; a project; an essay; a thesis; an article/ paper. Нормы и правила академической коммуникации. /Лек/	1	2	ПК-2	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4
1.2	Плагиат и основные формы его проявления в академическом письме. Правила, приемы и способы недопущения плагиата в академическом процессе /Пр/	1	2	ПК-2	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4
1.3	Структура академического текста и композиционные требования к делению текста на абзацы /Ср/	1	4	ПК-2	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4
1.4	Лексические и грамматические особенности академического письма /Ср/	1	4	ПК-2	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4

1.5	Элементы академического письма . Аргументы и дискуссия. Причина и следствие. Формы сравнения и использование превосходной степени /Ср/	1	6	ПК-2	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4
1.6	Составляющие академического стиля /Ср/	1	4	ПК-2	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4
1.7	Средства, с помощью которых создаётся объективность научного текста /Ср/	1	4	ПК-2	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4
1.8	Правила цитирования в академическом письме /Ср/	1	6	ПК-2	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4
1.9	Критерии оценивания академического письма /Ср/	1	4	ПК-2	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4
<b>Раздел 2. Основные жанры академической письменной речи</b>					
2.1	Основные жанры академической письменной речи /Ср/	1	2	ПК-2	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4
2.2	Структура текста: введение, основная часть, заключение /Ср/	1	4	ПК-2	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4
2.3	Деловое письмо (структура, основные требования к написанию) /Ср/	1	4	ПК-2	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4
2.4	Устройство на работу. Составление резюме. /Ср/	1	4	ПК-2	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4
2.5	Основные черты эссе как академического жанра. Объем, структура, язык, стиль /Ср/	1	4	ПК-2	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4
2.6	Научная статья /Ср/	1	4	ПК-2	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4
2.7	Академическая рецензия /Ср/	1	4	ПК-2	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4
2.8	Аннотация /Ср/	1	2	ПК-2	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4
2.9	Подготовка доклада с презентацией в LibreOffice /Ср/	1	2	ПК-2	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4
2.10	Написание научного текста (Эссе или Аннотация) /Ср/	1	2	ПК-2	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4
2.11	Зачёт /Зачёт/	1	4	ПК-2	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.3 Л2.4

#### 4. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

Структура и содержание фонда оценочных средств для проведения текущей и промежуточной аттестации представлены в Приложении 1 к рабочей программе дисциплины.

#### 5. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

##### 5.1. Основная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Колич-во
Л1.1	Ермолаева Е. Н., Соколова Н. С.	Academic Writing: учебное пособие	Кемерово: Кемеровский государственный университет, 2012	<a href="https://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=232338">https://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=232338</a> неограниченный доступ для зарегистрированных пользователей
Л1.2	Вардашкина, Е. В., Ермакова, П. В.	Insight into Academic Writing: учебное пособие	Москва: Издательский Дом МИСиС, 2013	<a href="http://www.iprbookshop.ru/97826.html">http://www.iprbookshop.ru/97826.html</a> неограниченный доступ для зарегистрированных пользователей

##### 5.2. Дополнительная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Колич-во
--	---------------------	----------	-------------------	----------

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Колич-во
Л2.1	Егошина Е. М.	Academic writing: учебно-методическое пособие	Йошкар-Ола: Поволжский государственный технологический университет, 2016	<a href="https://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=459475">https://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=459475</a> неограниченный доступ для зарегистрированных пользователей
Л2.2	Слепович, В. С., Вашкевич, О. И., Мась, Г. К., Слепович, В. С.	Пособие по английскому академическому письму и говорению = Academic Writing and Speaking Course Pack	Минск: ТетраСистемс, 2012	<a href="http://www.iprbookshop.ru/28189.html">http://www.iprbookshop.ru/28189.html</a> неограниченный доступ для зарегистрированных пользователей
Л2.3	Nikambayeva, S. S.	Teaching Methodology of Academic Reading and Analysis: manual	Алматы: Казахский национальный университет им. аль-Фараби, 2013	<a href="http://www.iprbookshop.ru/59746.html">http://www.iprbookshop.ru/59746.html</a> неограниченный доступ для зарегистрированных пользователей
Л2.4		Вестник Тувинского государственного университета. Выпуск 4. Педагогические науки: журнал	Кызыл: Тувинский государственный университет (ТувГУ), 2020	<a href="https://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=612314">https://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=612314</a> неограниченный доступ для зарегистрированных пользователей

### 5.3 Профессиональные базы данных и информационные справочные системы

Консультант +

Гарант

Cambridge Dictionary <https://dictionary.cambridge.org/ru/>

Cambridge Journal of regions, economy and society <https://academic.oup.com/cjres>

Газета Financial Times <https://www.ft.com/>

### 5.4. Перечень программного обеспечения

Libre Office

### 5.5. Учебно-методические материалы для студентов с ограниченными возможностями здоровья

При необходимости по заявлению обучающегося с ограниченными возможностями здоровья учебно-методические материалы предоставляются в формах, адаптированных к ограничениям здоровья и восприятия информации. Для лиц с нарушениями зрения: в форме аудиофайла; в печатной форме увеличенным шрифтом. Для лиц с нарушениями слуха: в форме электронного документа; в печатной форме. Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата: в форме электронного документа; в печатной форме.

## 6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Помещения для всех видов работ, предусмотренных учебным планом, укомплектованы необходимой специализированной учебной мебелью и техническими средствами обучения:

- столы, стулья;

- персональный компьютер / ноутбук (переносной);

- проектор, экран / интерактивная доска.

## 7. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Методические указания по освоению дисциплины представлены в Приложении 2 к рабочей программе дисциплины.

**ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ**

**1 Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания**

1.1 Показатели и критерии оценивания компетенций:

ЗУН, составляющие компетенцию	Показатели оценивания	Критерии оценивания	Средства оценивания
<b>ПК-2:Способен к осуществлению профессионального саморазвития и личностного роста в цифровой образовательной среде</b>			
<p><b>Знание:</b>                      -грамматических явлений, необходимых для письменного изложения, перевода и редактирования;                      -сложных синтаксических конструкций научной и деловой речи;                      -технологии структурирования академического текста;                      - особенностей научного стиля письменных текстов;                      - принципа организации научных текстов;                      - лексики, представляющей нейтральный научный стиль;                      - основных терминов, понятий и категорий языка специальности;</p>	<p>Отвечает аргументировано на вопросы в форме монолога или диалога.</p>	<p>Полнота и содержательность ответа.</p>	<p>Тест                      Устный опрос (1-6)                      Вопросы к зачёту (1-10)</p>
<p><b>Умение:</b>                      -применять полученные знания при подготовке и написании исследовательской работы в письменном формате;                      - свободно читать оригинальную литературу соответствующей отрасли знаний на иностранном языке;                      -работать с библиографией;                      -оформлять извлеченную из иностранных источников информацию в виде перевода, реферата, аннотации;                      -сопоставлять содержание разных источников информации по проблеме научного исследования, подвергать критической оценке мнение авторов;</p>	<p>Анализирует научный, научно-технический текст, определяя стилистическую принадлежность и выделяя стилеобразующие элементы, отвечает аргументировано на вопросы в форме монолога или диалога.</p>	<p>Содержание текста передано без искажения. Определена стилистическая принадлежность текста и выделены стилеобразующие элементы, проведен семантический анализ текста.</p>	<p>Устный опрос (1-6)                      , доклад с презентацией (1-10).                      Вопросы к зачёту (1-10).</p>

<p>-правильно организовать собственные идеи, ясно и убедительно обосновывать, и грамотно выражать их в письменном виде.</p>			
<p><b>Владение</b>  - приемами смыслового анализа текста;  - методикой коммуникативного анализа текста;  - навыками написания научной работы, используя язык специальности.</p>	<p>Готовит и выступает с докладом по самостоятельно выбранной теме;  Написание научного текста.</p>	<p>Самостоятельность выводов и суждений с соответствующим правильным использованием лексических и грамматических структур по предложенной теме.</p>	<p>Доклад с презентацией(1-10)  Написание научного текста (Аннотация/Эссе).  Вопросы к зачёту (1-10).</p>

## 1.2 Шкалы оценивания:

Текущий контроль успеваемости и промежуточная аттестация осуществляется в рамках накопительной балльно-рейтинговой системы в 100-балльной шкале:

Для зачета:

50-100 баллов (зачет)

0-49 баллов (незачет)

## 2. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

### Вопросы к зачету

#### Беседа по следующим устным темам:

1. Основные жанры академического письма (реферат, отзыв, аналитический обзор, научное сообщение).
2. Аннотация как краткая характеристика содержания произведения печати или рукописи.
3. Структура аннотации.
4. Основные цели и задачи аннотирования.
5. Реферат как особый жанр сферы научной информации.
6. Структура реферата.
7. Основные цели и задачи реферирования. Реферирование в научной и научно-технической информационной среде, реферативные журналы по различным областям знания.
8. Сходство и отличие реферата и аннотации, реферата и рецензии, обзорного реферата и обзорной статьи.
9. Рецензия. Структура, значение рецензии.
10. Сообщение о научном событии (конференции).

#### Инструкция по выполнению:

Зачет проходит в формате беседы по пройденным темам в течение семестра.

#### Критерии оценивания:

- Студенту выставляется «зачет» (50-100 баллов), если коммуникативные задачи выполнены полностью, использованный словарный запас, грамматические структуры, фонетическое оформление высказывания соответствует поставленной задаче;
- Студенту выставляется «незачет» (0-49 баллов), если ответы не связаны с вопросами, наличие грубых ошибок в ответе, непонимание сущности излагаемого вопроса, неумение применять знания на практике, неуверенность и неточность ответов на дополнительные и наводящие вопросы

## Устный опрос

### 1 раздел

1. Общие требования к научной работе.
2. Виды академического письма: notes; a report; a review; a project; an essay; a thesis; an article/ paper.  
Нормы и правила академической коммуникации.
3. Плагиат и основные формы его проявления в академическом письме.
4. Правила, приемы и способы недопущения плагиата в академическом процессе.
5. Структура академического текста и композиционные требования к делению текста на абзацы.
6. Средства, с помощью которых создаётся объективность научного текста.

### Инструкция по выполнению

Устный опрос проводится после прохождения первого раздела. Во время устного опроса студент должен ответить на все вопросы преподавателя по теме. Время ответа составляет 10 минут. Максимальное количество баллов, которое студент может набрать – 30.

#### Критерии оценивания:

- студенту выставляется 30-25 баллов, если он ответил на все вопросы в полном объеме, во время ответа были сделаны 1-2 лексико-грамматические и\или 1-2 фонетические ошибки;
- студенту выставляется 25-20 баллов, если он ответил на все вопросы в полном объеме, во время ответа были сделаны 3-5 лексико-грамматических и\или 3-5 фонетических ошибок;
- студенту выставляется 20-10 баллов, если он ответил не на все вопросы или не в полном объеме, во время ответа были сделаны более 5 лексико-грамматических и\или более 5 фонетических ошибок

### Темы докладов с презентацией

1. Модели академического письма.
2. Логические проблемы академического текста.
3. Синтаксические проблемы академического текста.
4. Современные требования к оформлению библиографических источников.
5. Методика написания реферата.
6. Методика написания эссе.
7. Методика выполнения курсовой работы.
8. Методика выполнения дипломной работы.
9. Методика выполнения магистерской диссертации.
10. Требования к написанию научной статьи

### Инструкция по выполнению

Студент готовит 1 доклад в течении семестра. Методические рекомендации по написанию и требования к оформлению содержатся в приложении 2

#### Критерии оценивания:

Максимальное количество 20 баллов

- 20-15 баллов - изложенный материал фактически верен, присутствует наличие глубоких исчерпывающих знаний по подготовленному вопросу, в том числе обширные знания в целом по дисциплине; грамотное и логически стройное изложение материала, широкое использование не только основной, но и дополнительной литературы;
- 15-10 баллов - изложенный материал верен, наличие полных знаний в объеме пройденной программы по подготовленному вопросу; грамотное и логически стройное изложение материала, широкое использование основной литературы;



- 10-5 баллов – изложенный материал верен, наличие твердых знаний в объеме пройденной программы по подготовленному вопросу; изложение материала с ошибками, использование основной литературы;
- Менее 5 баллов – работа не связана с выбранной темой, наличие грубых ошибок, непонимание сущности излагаемого вопроса.

## Написание научного текста

### Эссе по дисциплине

Под эссе в рамках данной дисциплины понимается самостоятельная письменная работа магистранта, посвященная профессиональной коммуникации в научном сообществе. Это может быть официальное письмо, e-mail, CV. Официальное письмо – жанр академического письма, являющийся формой делового послания. Официальное письмо характеризуется определенной сферой использования – сферой делового общения. Соответственно, при написании официального письма автором должен соблюдаться этикет деловой переписки. Тип практической деятельности, использующийся при написании официального письма – передача, запрос, обработка информации, жалоба, выражение рекомендаций. Типовыми участниками официального письма выступают адресат и адресант, являющиеся частными лицами или официальными представителями компании, обращающиеся друг к другу по деловому вопросу. Коммуникативная цель официального письма – установление контакта для урегулирования возникших проблем или обмена информацией.

### Требования к содержанию

1. Обращение (автор обращается к получателю: (Dear Mr/Mrs...- если имя получателя известно, Dear Sir/Madam, To whom it may concern - имя адресата не указано)
2. Цель обращения (сообщение причины написания письма, использование ссылок на предыдущую корреспонденцию, указание того, как автор узнал о получателе). Примеры: I am writing with regard to..., I am writing to reply to..., I have been asked to write to you concerning..., I am writing to..., I am writing to express my concern about / dissatisfaction with / disappointment with / disapproval of / apologies for...)
3. Основная часть (состоит из 2-3 абзацев, в 1 абзаце автор указывает цель своего обращения, которая должна быть сформулирована четко, в последующих абзацах раскрывает основную мысль). Для структурирования мыслей используются связки и вводные конструкции: To begin with, Moreover, Nevertheless, Consequently, Unfortunately, Lastly). Письмо может состоять из нескольких взаимосвязанных абзацев, в которых автор раскрывает содержание своего запроса, жалобы, предложения и т.д. Суть письма должна быть изложена по делу. Автор также приводит необходимую информацию, сведения и задает интересующие вопросы.
4. В заключительном абзаце указываются действия, которые ожидаются от получателя письма в зависимости от цели его написания (решение проблемы, принятие решения, ответ на запрос и т.д.). Автору также следует выразить надежду на дальнейшее общение. 4. Заключительный абзац (выражение желаемого результата переписки). В данном абзаце используются выражения: I look forward to receiving your response to..., I very much hope you will consider..., I look forward to hearing your views on..., I would appreciate your immediate attention to this matter)
5. Подпись (зависит от отношений с адресатом). Если в начале письма было указано имя получателя, в конце нужно поставить Yours sincerely; если же имя адресата неизвестно- Yours faithfully).

### Требования к стилю и языку

При написании официального письма важно придерживаться простоты и целенаправленности. Письмо должно быть написано в деловом стиле, но не следует быть чрезвычайно формальным. В официальном письме приветствуется использование клишированных фраз. Следует избегать аббревиатур и сленговых слов. Необходимо использование сложные предложения, содержащие пассивный залог, инверсии и неличные форм глаголов.

## **Критерии оценивания:**

Максимальное количество 40 баллов

40-30 баллов выставляется студенту, если коммуникативная задача решена, соблюдены основные правила оформления официального письма, незначительное количество орфографических и лексико-грамматических погрешностей. Логичное и последовательное изложение материала с делением текста на абзацы. Правильное использование различных средств передачи логической связи между отдельными частями текста. Студент показал знание большого запаса лексики и успешно использовал ее с учетом норм академического иностранного языка. Практически нет ошибок. Соблюдается правильный порядок слов. При использовании более сложных конструкций допустимо небольшое количество ошибок, которые не нарушают понимание текста. Почти нет орфографических ошибок. Соблюдается деление текста на предложения. Имеющиеся неточности не мешают пониманию текста.

30-20 баллов выставляется студенту, если коммуникативная задача решена, но есть лексико-грамматические погрешности, в том числе выходящие за базовый уровень, препятствуют пониманию. Мысли изложены в основном логично. Допустимы отдельные недостатки при делении текста на абзацы и при использовании средств передачи логической связи между отдельными частями официального письма. Студент использовал достаточный объем лексики, допуская отдельные неточности в употреблении слов или ограниченный запас слов, но эффективно и правильно, с учетом норм академического иностранного языка. В работе имеется ряд грамматических ошибок, не препятствующих пониманию текста. Допустимо несколько орфографических ошибок, которые не затрудняют понимание текста.

20-10 баллов выставляется студенту, если коммуникативная задача решена, но языковые погрешности, в том числе при применении языковых средств, составляющих базовый уровень, препятствуют пониманию текста официального письма. Мысли не всегда изложены логично. Деление текста на абзацы недостаточно последовательно или вообще отсутствует. Ошибки в использовании средств передачи логической связи между отдельными частями текста. Много ошибок в формате письма. Студент использовал ограниченный запас слов, не всегда соблюдая нормы академического иностранного языка. В работе либо часто встречаются грамматические ошибки элементарного уровня, либо ошибки немногочисленны, но так серьезны, что затрудняют понимание текста. Имеются многие ошибки, орфографические и пунктуационные, некоторые из них могут приводить к непониманию текста;

10-5 баллов выставляется студенту, если коммуникативная задача решена, но языковые погрешности, в том числе при применении языковых средств, составляющих базовый уровень, препятствуют пониманию текста официального письма. Мысли не изложены логично. Деление текста на абзацы не последовательно или вообще отсутствует. Много ошибок в использовании средств передачи логической связи между отдельными частями текста. Много ошибок в формате письма. Студент использовал ограниченный запас слов. В работе часто встречаются грамматические ошибки элементарного уровня. Имеются множественные ошибки, орфографические и пунктуационные, приводящие к непониманию текста;

0 баллов Коммуникативная задача не решена. Отсутствует логика в построении высказывания. Не используются средства передачи логической связи между частями официального письма. Формат письма не соблюдается. Студент не смог правильно использовать свой лексический запас для выражения своих мыслей или не обладает необходимым запасом слов. Грамматические правила не соблюдаются. Правила орфографии и пунктуации не соблюдаются.

## **Аннотация**

Цель выполнения задания: - получение навыков написания аннотации статьи на английском языке по магистерской диссертации - применение на практике полученных знаний об особенностях академического письма, академическом стиле, грамматике академического письма, особенностях написания аннотаций, заключения и пр.

## **Методические рекомендации по написанию**

Написание аннотации научной статьи – это самостоятельная научно-исследовательская работа, направленная на введение магистранта в академическую среду, целью которой является формирование навыков логически-организованного оформления научного содержания текста, учитывая необходимость в сжатом виде отразить суть научной работы.

### **Требования к содержанию статьи**

Каждый магистрант пишет аннотацию статьи в соответствие со своей областью научной деятельности и темой магистерской диссертации.

1. Объем аннотации должен составлять не менее 150 слов.
2. Она должна содержать вопрос исследования, краткое изложение основных проблем, проанализированных в статье, и предварительные выводы.

### **Требования к стилю и языку**

Аннотация выполняется в научном стиле английского языка. Не допускается использование разговорной и неформальной лексики, сокращений. На лексическом уровне рекомендуется использование специальных терминов и устойчивых сочетаний, характерных для английской академической речи. Текст должен полностью соответствовать грамматическим, орфографическим и пунктуационным нормам современного английского языка. Необходимо использование сложные предложения, содержащие пассивный залог, инверсии и неличные форм глаголов.

### **Критерии оценивания:**

Максимальное количество 40 баллов

1. Соответствие требованиям задания.
2. Самостоятельный характер работы, аргументация, наличие выводов.
3. Отсутствие грамматических ошибок.

С опорой на вышеназванные критерии за индивидуальное задание выставляются следующие баллы:

40-30 баллов – обязательные требования к содержанию и оформлению аннотации выполнены, но имеются неточности в изложении материала, отсутствует логическая последовательность в суждениях, в целом аннотация качественно оформлена, но есть незначительные недочеты в оформлении и единичные грамматические ошибки.

30-20 баллов – обязательные требования к содержанию и оформлению аннотации выполнены, но имеются неточности в изложении материала, отсутствует логическая последовательность в суждениях, в целом работа аннотация качественно оформлена, но есть незначительные недочеты в оформлении и единичные грамматические ошибки.

20-10 баллов – нарушено хотя бы одно обязательное требование к содержанию и оформлению аннотации, имеются значительные замечания в изложении материала, отсутствуют некоторые структурообразующие части, допущены фактические ошибки в содержании аннотации, есть значительные недочеты в оформлении и существенные грамматические ошибки.

10-5 баллов – нарушено более одного обязательного требования к содержанию и оформлению аннотации, имеются критичные замечания в изложении материала, тема освещена слабо, допущены критические ошибки в содержании и грамматике.

0 баллов – все обязательные требования к исходному материалу не выполнены, множественные нарушения требований и ошибки.

## Тест

### Вариант № 1

1. Академическое красноречие в России сложилось в \_\_\_\_\_.
2. В научной речи наиболее сложным как в коммуникативном, так и в структурном плане является жанр \_\_\_\_\_.
3. Знаковый механизм общения, совокупность и система знаковых единиц общения в отличие от многообразия конкретных высказываний отдельных людей — это \_\_\_\_.
4. Иллюстративный материал, который в компактной форме представляет динамику изменений процессов или состояний, называется \_\_\_\_\_.
5. К разряду нестрогих относится стиль \_\_\_\_\_.
6. Материалы, не являющиеся насущными для понимания решения научной задачи, выносятся:
7. Основным и наиболее частотным жанром академического подстиля является:
8. Система средств и способов выражения отношений общающихся друг к другу — это:
9. Формы коммуникации, характерные для науки.
10. Существенные функции языка

### Вариант №2

1. Авторские рассуждения на какую-либо тему — это:
2. Важнейшая эпоха в становлении культуры речи как особой дисциплины в российском языкознании в XX в. связана с именем
3. И всех составляющих частей композиции текста может отсутствовать любая часть кроме
4. Использование терминов, абстрактной лексики, употребление многозначных лексических единиц в семантически достаточном для верного восприятия окружении, отсутствие эмоционально окрашенной и экспрессивной лексики — это признаки научного стиля на \_\_\_\_\_ языковом уровне.
5. К разряду строгих относится стиль:
6. Основные положения книги, статьи — это:
7. Особым образом организованный фрагмент текста, служащий для компактного представления материала, который предварительно подвергся структурной и статистической обработке, — это:
8. Способ повествования, при котором буквальный смысл целого текста служит для того, чтобы указать на переносный смысл, передача которого является подлинной целью повествования, — это:
9. Язык для специальных целей существует:
10. Субъективная модальность, которая скрывается за такими видами объективной модальности, как «верно — неверно» доминирует в:

### Инструкция по выполнению

В процессе тестирования студент должен ответить на все вопросы. Время выполнения теста составляет 20 минут.

### Критерии оценивания:

Максимальное количество баллов, которое студент может набрать – 10 баллов за тест. За каждый правильный ответ в тесте студент получает 1 балл.

### **3. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций**

Процедуры оценивания включают в себя текущий контроль и промежуточную аттестацию.

**Текущий контроль** успеваемости проводится с использованием оценочных средств, представленных в п.2 данного приложения. Результаты текущего контроля доводятся до сведения студентов до промежуточной аттестации.

**Промежуточная аттестация** проводится в форме зачета.

Зачет проводится по расписанию промежуточной аттестации в форме собеседования по пройденным темам.

## МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

Учебным планом предусмотрены следующие виды занятий:

- лекции,
- практические занятия.

В ходе лекционных занятий рассматриваются теоретические вопросы курса, а также даются рекомендации для самостоятельной работы и подготовке к практическим занятиям.

В ходе практических занятий углубляются и закрепляются знания студентов по ряду вопросов, развиваются навыки устной и письменной речи на иностранном языке.

При подготовке к практическим занятиям каждый студент должен:

- изучить рекомендованную учебную литературу;
- подготовить ответы на все вопросы по изучаемой теме;
- письменно выполнить домашнее задание, рекомендованные преподавателем при изучении каждой темы.

По согласованию с преподавателем студент может подготовить доклад или сообщение по теме занятия. В процессе подготовки к практическим занятиям студенты могут воспользоваться консультациями преподавателя.

Вопросы, не рассмотренные на практических занятиях, должны быть изучены студентами в ходе самостоятельной работы. Контроль самостоятельной работы студентов над учебной программой курса осуществляется в ходе занятий методом устного опроса или посредством тестирования. В ходе самостоятельной работы каждый студент обязан прочитать основную и по возможности дополнительную литературу по изучаемой теме, выписать определения основных понятий; законспектировать основное содержание; выписать ключевые слова; выполнить задания-ориентиры в процессе чтения рекомендуемого материала, проанализировать презентационный материал, осуществить обобщение, сравнить с ранее изученным материалом, выделить новое.

### Подготовка доклада с презентацией

Одной из форм самостоятельной деятельности студента является написание докладов. Выполнение таких видов работ способствует формированию у студента навыков самостоятельной научной деятельности, повышению его теоретической и профессиональной подготовки, лучшему усвоению учебного материала.

Темы докладов определяются преподавателем в соответствии с программой дисциплины. Конкретизация темы может быть сделана студентом самостоятельно.

Следует акцентировать внимание студентов на том, что формулировка темы (названия) работы должна быть:

- ясной по форме (не содержать неудобочитаемых и фраз двойного толкования);
- содержать ключевые слова, которые репрезентируют исследовательскую работу;
- быть конкретной (не содержать неопределенных слов «некоторые», «особые» и т.д.);
- содержать в себе действительную задачу;
- быть компактной.

Выбрав тему, необходимо подобрать соответствующий информационный, статистический материал и провести его предварительный анализ. К наиболее доступным источникам литературы относятся фонды библиотеки, а так же могут использоваться электронные источники информации (в том числе и Интернет).

Важным требованием, предъявляемым к написанию докладов на немецком языке, является грамотность, стилистическая адекватность, содержательность (полнота отражения и раскрытия темы).

Доклад должен включать такой элемент как выводы, полученные студентом в результате работы с источниками информации.

Доклады представляются строго в определенное графиком учебного процесса время и их выполнение является обязательным условием для допуска к промежуточному контролю.

Презентация представляет собой публичное выступление на иностранном языке, ориентированное на ознакомление, убеждение слушателей по определенной теме-проблеме. Обеспечивает визуально-коммуникативную поддержку устного выступления, способствует его эффективности и результативности.

Качественная презентация зависит от следующих параметров:

- постановки темы, цели и плана выступления;

- определения продолжительности представления материала;
- учета особенностей аудитории, адресности материала;
- интерактивных действий выступающего (включение в обсуждение слушателей);
- манеры представления презентации: соблюдение зрительного контакта с аудиторией, выразительность, жестикуляция, телодвижения;
- наличия иллюстраций (не перегружающих изображаемое на экране), ключевых слов,
- нужного подбора цветовой гаммы;
- использования указки.

Преподаватель должен рекомендовать студентам

- не читать написанное на экране;
- обязательно неоднократно осуществить представление презентации дома;
- предусмотреть проблемные, сложные для понимания фрагменты и прокомментировать их;
- предвидеть возможные вопросы, которые могут быть заданы по ходу и в результате предъявления презентации.